

CONSEJO PERMANENTE DE LA  
ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

COMISIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS Y POLÍTICOS

Grupo de Trabajo Encargado de Elaborar el  
Proyecto de Declaración Americana sobre los Derechos  
de los Pueblos Indígenas

OEA/Ser.K/XVI  
GT/DADIN/doc.256/06 rev. 3  
26 marzo 2006  
Original: textual

## **SÉPTIMA REUNIÓN DE NEGOCIACIONES PARA LA BÚSQUEDA DE CONSENSOS**

(Brasilia, Brasil – Del 21 al 25 de marzo de 2006)

**LISTA DE PARTICIPANTES / LIST OF PARTICIPANTS**

(Versión final / Final version)

## ESTADOS MIEMBROS / MEMBER STATES

### ARGENTINA

#### Jefe de Delegación

Gustavo Beguet  
Ministro  
Embajada en Brasil

### BOLIVIA

#### Jefe de Delegación

Miriam Campos Bacarreza  
Coordinadora de Pueblos Indígenas y Empoderamiento  
Ministerio de Justicia

#### Representante

Ronald Barrancos  
Segundo Secretario  
Embajada en Brasil

### BRASIL

#### Chefe de Delegação

Mercio Pereira Gomes  
Presidente  
Fundação Nacional do Índio (FUNAI)

#### Representantes

Alan Coêlho De Séllos  
Primeiro Secretário  
Ministério das Relações Exteriores

María Cristina Silva  
Conselheira, Representante Alternativa  
Missão Permanente junto a OEA

Teresinha Maglia  
Ministério da Justiça

Artur Nobre Mendes  
Diretor de Assuntos Fundiários  
Fundação Nacional do Índio (FUNAI)

Vilmar Martins Moura Guarany  
Coordenador de Defesa dos Direitos Indígenas  
Fundação Nacional do Índio (FUNAI)

Maria Elizabeth Brea Monteiro  
Assessora  
Fundação Nacional do Índio (FUNAI)

Roberto Aurélio Lustosa Costa  
Chefe de Gabinete  
Fundação Nacional do Índio (FUNAI)

Izandel dos Santos Sodré  
Coordenador Geral de Patrimônio Indígena  
Fundação Nacional do Índio (FUNAI)

## CANADA

### Head of Delegation

Catherine Vézina  
First Secretary, Alternate Representative  
Permanent Mission to OAS

### Representatives

Marilyn Whitaker  
Director  
International Relations Directorate  
Indian and Northern Affairs

Dan Hughes  
Senior Advisor, Human Rights  
International Relations Directorate  
Indian and Northern Affairs

Liliana Cerretti  
Legal Counsel  
Aboriginal Law and Strategic Policy  
Department of Justice

Julie Crôteau  
Policy Advisor  
Department of Foreign Affairs

CHILE

Jefe de Delegación

René Ruidiaz Pérez  
Primer Secretario  
Embajada en Brasil

COLOMBIA

Jefe de Delegación

Margarita Eliana Manjarrez Herrera  
Consejero, Representante Alterna  
Misión Permanente ante la OEA

ECUADOR

Jefe de Delegación

Efraín Baus  
Consejero, Representante Alterno  
Misión Permanente ante la OEA

Representante

Hernán Yanez  
Consejero  
Embajada en Brasil

EL SALVADOR

Jefe de Delegación

José Sérgio Mena Mendes  
Embajador  
Embajada en Brasil

GUATEMALA

Jefe de Delegación

Juan León Alvarado  
Presidente del Grupo de Trabajo  
Embajador, Representante Alterno  
Misión Permanente ante la OEA

HONDURAS

Representante

Jany Del Cid Martínez  
Fiscal Especial de Etnias y Patrimonio Cultural  
Ministerio Público

MÉXICO

Jefe de Delegación

Gustavo Torres Cisneros  
Titular del Área de Asuntos Internacionales  
Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas

Representante

Gabriela Nava Domínguez  
Subdirectora de Seguimiento y Participación del Área de Asuntos Internacionales  
Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI)

Roberto de León Huerta  
Tercer Secretario  
Embajada en Brasil

NICARAGUA

Jefe de Delegación

Suyupa Indiana Padilla Tercero  
Embajadora  
Embajada en Brasil

Representante

Maria Teresa Acevedo  
Asesor  
Secretaría de Asuntos para la Costa Atlántica

PANAMÁ

Jefe de Delegación

Emília Quintera Somper  
Encargada de Negocios  
Embajada en Brasil

Representante

José Antônio Rivera R.  
Agregado Económico y Comercial  
Embajada en Brasil

PERÚ

Jefe de Delegación

Ana Peña  
Vicepresidenta del Grupo de Trabajo  
Consejero, Representante Alterno  
Misión Permanente ante la OEA

REPÚBLICA DOMINICANA

Jefe de Delegación

Manuel Morles Lama  
Embajador  
Embajada en Brasil

Representante

Cándido Alberto Rodríguez Peña  
Consejero  
Embajada en Brasil

SURINAME

Representative

Henry Leonard MacDonald  
First Secretary, Alternate Representative  
Permanent Mission to the OAS

UNITED STATES

Head of Delegation

Hugh Neighbour  
Counselor, Alternate Representative  
Permanent Mission to the OAS  
U.S. Department of State

Representatives

Evelyn Aswad  
Advisor  
Office of the Legal Adviser – Human Rights  
U.S. Department of State

Julianna Bentes  
Paralegal Specialist  
Office of the Legal Adviser – Human Rights  
U.S. Department of State

Dennis Hearne  
Political Counselor  
Embassy in Brazil

Bisola Ojikutu  
Political Officer  
Embassy in Brazil

Lindsay Robertson  
Private Sector Advisor to the U.S. Delegation  
University of Oklahoma College of Law

URUGUAY

Representante

Pamela Vivas Amub  
Ministro Consejero  
Embajada en Brasil

VENEZUELA

Representante

Salvador Hernández  
Ministro Consejero, Representante Alterno  
Misión Permanente ante la OEA

ORGANIZACIONES Y REPRESENTANTES DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS /  
INDIGENOUS PEOPLES ORGANIZATIONS AND REPRESENTATIVES

ARGENTINA

Comisión de Juristas Indígenas en la República Argentina (CJIRA)

Hugo E. Chañi

BARBADOS

United Confederation of Taíno People (UCTP)

Damon Gerard Corrie

BELIZE

Maya Institute of Belize - Ukuxtal Masewal

Anita Felicia Tzec

BOLIVIA

Comunidad Sullcavi - Ayo Ayo de la Provincia Aroma del Departamento de La Paz; Centro Educativo Social Integral de Desarrollo Étnico Indígena (CESIDEIA)

Freddy Richard Torrico Zapata

Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB)

Alejandro Chipana Yahuita

Parlamento Nacional de Bolivia

H. Hilario Callizaya Quispe

BRASIL

Warã Instituto Indígena Brasileiro; Coordenação e Articulação das Organizações Indígenas das Regiões Sul e Sudeste do Brasil – COAPIRS; Instituto Kame de Estudantes Universitários Indígena; Coordenação geral Karajá Iny Mahadu Mato Grosso/Região Amazônica; Associação Articulação dos Povos e Organizações Indígenas do Nordeste, Minas Gerais e Espírito Santo – APOINME/Coord. Ceará Nordeste e Centro Oeste do Brasil; Conselho Deliberativo do Warã Instituto Indígena Brasileiro, Organização Nacional; Associação dos Povos Indígenas do Rio Tocantins e Sul do Pará – APITO, Organização Regional Região Amazônica; Associação dos Estudantes Universitários Indígenas Kaingáng e Guarani – AUIKG, Organização Regional / Sul do Brasil; Associação dos Professores Indígenas Tapeba – APROINT, Organização Estadual/Ceará; Coordenação das Organizações e Articulação dos Povos Indígena do Maranhão – COAPIMA / Organização Regional da Amazônia Brasileira Núcleo de Tradições Indígenas do Estado de São Paulo – NTI; Organização dos Povos Indígenas do Tocantins – OiT, Organização Regional / Região Amazônica

Azelene Inácio Kaingáng

Associação dos Professores Indígenas Tapeba – APROINT, Organização Estadual/Ceará

Weibe Tapeba

Xavante – MT – Brasil

Cipassé Xavante

Paresi – Centro Oeste

Daniel Mantenho Cabixi

Tariano – Amazonas

Pedro Garcia

Universidade de Campinas (UNICAMP)

Maria Helena Ortolan Matos

ETWIOKA

Mário Divo

PATAXÓ

Anaiá Matos de Souza

Associação Ind. Eterãirebere

Bruno Omoro Dumhiwe

Isaias Tsihorirã Dumhiwe

Sinandra Batista Machado

TUKANO

Isabel Semani

Miriam Semani

Sara Semani

CINTA-LARGA

Uita Matina

PANKARARU

Rubens Nadiel Batista

PARÁ/BRASIL

Ubirajara Sompre

CANADA

Assembly of First Nations

Debra Hanuse

Native Women's Association of Canada

Celeste McKay

Métis National Council (MNC)

Clément Chartier

Rodrigo Contreras

Grand Council of the Crees

Paul Joffe

CHILE

Comisión Aymara del Medio Ambiente (CADMA) de las provincias de Arica y Parinacota

Magdalena Choque Blanco

Organización Mapuche Consejo de Todas las Tierras

Aucan Huilcaman Paillama

COLOMBIA

Organización Nacional Indígena de Colombia (ONIC)

Jaime Arias Arias

COSTA RICA

Kus-Kurá, S.C.

José Carlos Morales

GUATEMALA

Asamblea Indígena de Guatemala (Asamblea Nacional de Consulta sobre la Declaración Americana de los Derechos de los Pueblos Indígenas)

Romeo Tiu

Fundación Cholsamaj

Elsa Son

Asociación Sotz'il

Carlos Chex

HONDURAS

Moskitia Asla Takanka (MASTA)

Edy McNab Ronas

MÉXICO

Consejo Consultativo de la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI)

Carmen Álvarez Juárez

Consejo de Autoridades Indígenas de Michoacán; Universidad Indígena e Intercultural de Michoacán (UIIM)

Celerino Felipe Cruz

NICARAGUA

YATAMA - Yapti Tasba Masraka Nani Aslatakanka

Hazel Law Blanco

Lottie Cunningham

SUKAWALA - Sumu Kalpapakna Wahai Lani de los Pueblos Mayangna de Nicaragua

Ignacio Patrón González

PANAMÁ

Congreso General Kuna, Congreso General Embera, Congreso Gnobe Bugle, Congresos Indígenas de Panamá

Héctor Huertas González

PARAGUAY

Comisión por la Autodeterminación de los Pueblos Indígenas (CAPI)

Alberto Vázquez Ayala

PERÚ

Asociación Interétnica de Desarrollo de la Selva Peruana (AIDSESP)

Segundo Alberto Pizango Chota

SAINT LUCIA

Caribbean Antilles Indigenous Peoples Caucus & the Diaspora (CAIPCD); Indigenous Peoples (Bethelchilokono) of Saint Lucia Governing Council (BGC)

Albert DeTerville

SAINT VINCENT AND THE GRENADINES

National Garifuna Council of Saint Vincent & The Grenadines

Oswald T. Robinson

UNITED STATES

Pueblo of Laguna

June L. Lorenzo

Native American Rights Fund

Kim Jerome Gottschalk

Navajo Nation

Merle Pete

Rex Lee Jim

International Indian Treaty Council

Alberto Saldamando

Foundation for Indigenous Americans of Anasazi Heritage (FIAAH)

RaDine A. Jennings

David Pitts

Indian Law Resource Center

Leonardo A. Crippa

National Congress of American Indians

Sequoyah Simermeyer

OBSERVADORES PERMANENTES ANTE LA OEA /  
PERMANENT OBSERVERS TO THE OAS

REPUBLIC OF INDONESIA

Rospinda Uliani Saragih  
Second Secretary  
Embassy in Brazil

SYRIA

Ali Diar  
Embassy in Brazil

SWITZERLAND

Mil Robert V. Szeiner  
Embassy in Brazil

MOROCCO

Hamidan Bouziani  
Minister Counselor  
Embassy in Brazil

CROATIA

Pablo Delimir Soto  
Embassy in Brazil

EGYPT

Usama Thorwat A. God El Sayed  
Embassy in Brazil

RUSSIA

Vladimir Tyurdener  
Ambassador  
Embassy in Brazil

ALGERIA

Mohamed Mellah  
Embassy in Brazil

ORGANISMOS Y ORGANIZACIONES INTERNACIONALES /  
INTERNATIONAL ORGANS AND ORGANIZATIONS

World Meteorological Organization (WMO)

Pierina D`Amico  
WMO Project Office Coordinator  
Regional and Technical Cooperation Activities of Development Department

SECRETARÍA GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS /  
GENERAL SECRETARIAT OF THE ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

Ambassador Albert R. Ramdin  
Assistant Secretary General

Oficina de Derecho Internacional del Departamento de Asuntos Jurídicos Internacionales

Luis Toro, Oficial Jurídico

Secretaría de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos

Isabel Madariaga, Especialista Principal de la Relatoría sobre los Derechos de los Pueblos  
Indígenas de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos

Secretaría de Cumbres de las Américas

Jorge Sanín, Especialista Principal

Oficina de Secretaría de la Asamblea General, la Reunión de Consulta, el Consejo Permanente y  
Órganos Subsidiarios

Alejandro Aristizabal, Secretario del Grupo de Trabajo

Departamento de la Comisión Interamericana Contra el Abuso de Drogas (CICAD)